

WALTER EGGENBERGER ZU GAST

Am Freitag, 15. Januar, wird Walter Eggenberger, der als ehemaliger «10vor10»-Moderator vielen noch in Erinnerung ist, zu Gast bei der MVG Flawiler Kultur sein. Er wird über seine Reisen nach Äthiopien berichten.

>>> SEITE 6



TOLLE STIMMUNG...

... herrschte auf der Flawiler Bahnhofstrasse in der Silvesternacht. Dort wurde mit Feuerwerk und anderen Attraktionen in froher, aufgeräumter Stimmung bei einem Apéro das neue Jahr begrüsst.

>>> SEITE 10

ABWASSERGEBÜHREN 2016

Die Mikroverunreinigung belastet die Gewässer zunehmend. Mit gezielten Massnahmen der Kläranlagen sollen diese Verunreinigungen reduziert werden. Trotzdem bleiben die Abwassergebühren in Degersheim im Jahr 2016 vorläufig unverändert.

>>> SEITE 13



FORD MONDEO



Zentrum-Garage Krüsi AG | 9113 Degersheim
Verkauf | Werkstatt | Carrosserie | Spritzwerk
www.zentrumgarage.com | 071 371 17 17

Gedanken zum Jahreswechsel

FLAWIL/DEGERSHEIM Monika Scherrer, Gemeindepräsidentin Degersheim, und Elmar Metzger, Gemeindepräsident Flawil, blicken auf ein arbeitsreiches und interessantes Jahr 2015 zurück. Im Interview mit dem FLADE-Blatt berichten sie über prägende Ereignisse und Entscheidungen des vergangenen Jahres. Ebenfalls wird ein Blick in die Zukunft gewagt.



Monika Scherrer



Elmar Metzger

FLADE-Blatt: Welche Ereignisse haben Ihre Gemeinde letztes Jahr geprägt?

Monika Scherrer: Erfreulich war das deutliche Ja der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur Sanierung der Oberstufe. Die klare Ablehnung der Initiative zur Wiedereröffnung des Hallenbades hat den Verkauf der Hallenbad-Liegenschaft ermöglicht. Beides sind wichtige Ereignisse für die Entwicklung von Degersheim. Wenn zehn Strassensanierungsprojekte in einem Dorf unserer Grösse während der Monate April bis Oktober ausgeführt werden, entstehen viele Störfaktoren. Mein Dank gebührt allen Betroffenen aber auch den ausführenden Firmen für das respektvolle Miteinander.

Der Wochenmarkt ist in seinem zweiten Jahr zum festen Bestandteil im Dorfleben geworden. Auch der erstmals auf dem neuen Dorfplatz durchgeführte Weihnachtsmarkt darf als Erfolg gewertet werden. Zumal nach garstigen Wetterverhältnissen beim Aufstellen der Stände und des Christbaums am Freitag der einsetzende Schneefall für weihnachtliche Stimmung sorgte.

Wichtig ist auch, dass die Vakanz im Gemeinderat geschlossen werden konnte. Vreni Roth hat ihre Tätigkeit im Rat nach den Sommerferien aufgenommen. Sie steht dem Geschäftsfeld «Sicherheit und Gesundheit» vor.

Elmar Metzger: Prägend und intensiv zugleich war der erfolgreiche Kampf gegen die drohende Streichung der S-Bahn-Verbindungen zu den Hauptverkehrszeiten. Doch auch sonst war im 2015 viel Zug drin. Beim Feuerwehrdepot war endlich Baubeginn, der neue Sportplatz auf der Schützenwiese wurde den Fussballern übergeben und die Technischen Betriebe haben das Kundengeschäft der Genossenschaft GGA Flawil übernommen. Und auch zu feiern gab es einiges. Flawil darf sich weiterhin Energiestadt nennen, der Turnverein Flawil wurde 150 Jahre alt. 90 Jahre jung ist Ella Steurer, die diesjährige Trägerin des Flawiler Preises. Verwaltungintern haben wir die Strukturen für die Herausforderungen der kommenden Jahre angepasst. Verschiedene Kommissionen wurden aufgelöst. Die Verwaltung wird jetzt durch eine Geschäftsleitung geführt. Verschiedene Reglemente wurden überarbeitet. Und dann hat der Rat auch ein Strategiepapier zur aktiven Bodenpolitik geschaffen.



Flawil wurde 2015 als Energiestadt rezertifiziert.

FLADE-Blatt: Wie wurde das neue amtliche Publikationsorgan FLADE-Blatt in Ihren Gemeinden aufgenommen?

Monika Scherrer und Elmar Metzger: Ausgezeichnet. Wir erhalten fast ausschliesslich positive Rückmeldungen aus der Bevölkerung. Die Leute schätzen die informativen Texte und die attraktive Gestaltung des FLADE-Blatts. Wir sind erfreut darüber, dass auch Gewerbe und Wirtschaft schon von Beginn an die kostengünstigen Werbemöglichkeiten erkannt haben. Sie erreichen ihre lokalen Kunden optimal. Auch die Vereine nutzen die Gelegenheit, auf sich und ihre Anlässe hinzuweisen. Schliesslich trägt auch die Zusammenarbeit mit den Kirchen dazu bei, dass wir das FLADE-Blatt als rundum gelungenes Projekt bezeichnen dürfen.

FLADE-Blatt: Eine Fusion der beiden Gemeinden ist vom Tisch. Und wie sieht es mit der Zusammenarbeit aus?

Monika Scherrer und Elmar Metzger: Wir können uns eine Zusammenarbeit grundsätzlich in

Folgetext Seite 1



Die Fernverkehrshalte sind für Flawil lebenswichtig.

allen Bereichen vorstellen, wenn dadurch ein Mehrwert für beide Gemeinden entsteht. Schon seit Jahren wird die Zusammenarbeit gelebt. So im Rahmen des Regionalen Sicherheitsverbunds, des Abwasserverbands oder der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde. In Zukunft wollen wir noch mehr Aufgaben miteinander lösen. Denkbar sind ein gemeinsamer Einkauf von Material und die gemeinsame und damit kostengünstigere Vergabe von Dienstleistungsaufträgen, z.B. für Kanalspülungen oder Strassenmarkierungen. Auf Verwaltungsebene soll bei der Neubesetzung einer Stelle zuerst mit der anderen Gemeinde über deren Bedürfnisse und Möglichkeiten gesprochen werden. Schliesslich können wir uns in den kommenden Jahren auch eine in-

ABFALL-KALENDER

Sonderabfälle/Gifte, Samstag, 9. Januar,
Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6,
zwischen 9.30 und 10.30 Uhr

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.30/Minute)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 1.92/Minute)

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100% Recycling-Papier, FSC®, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 15. Januar 2016

Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 7. Januar 2016

Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 12. Januar 2016



Zu Beginn der Sommerferien 2016 starten die Sanierungsarbeiten des Oberstufenschulhauses Degersheim.

tensivere Zusammenarbeit der Unterhaltsdienste vorstellen.

FLADE-Blatt: Was bringt das neue Jahr 2016?

Elmar Metzger: Viel spannende Arbeit. Ich freue mich auf das Betriebs- und Gestaltungskonzept für die St.Galler- und Wilerstrasse. Die Projekte zur Neugestaltung des Bahnhofplatzes und zum Neubau der Passerelle werden im kommenden Herbst an der Bürgerversammlung diskutiert. Dann wollen wir auch beim Marktplatz zusammen mit der Bevölkerung Nägel mit Köpfen machen. Genauso wie beim Projekt des «Neuen Wohnens in der Alten Post», welches im 2016 definitiv projektiert werden soll. Und ein erneuter Kampf für ein gutes ÖV-Angebot steht uns auch bevor. Wenn die SBB und der Kanton wider Erwarten den Fernverkehrshalt in Flawil streichen wollen, dann haben sie die Rechnung ohne die Bahnkunden der Region Flawil gemacht! Schliesslich wollen wir dafür sorgen, dass die Technischen Betriebe Flawil unsere Bevölkerung auch in den kommenden Jahren sicher und günstig mit Strom, Gas, Wasser und Kommunikationsdienstleistungen beliefern. Dafür wollen wir ihnen mehr Handlungsspielraum geben.

Monika Scherrer: Hoffentlich einen schneereichen Winter, damit unser Skilifte und die Loipen rege genutzt werden können. Was uns sicher in nächster Zeit beschäftigen wird, ist die Unterbringung von Asylsuchenden. Die Zivilschutzanlage im Gebäude der Migros ist bezugsbereit. Im Kanton St.Gallen herrscht ein Notstand an Unterbringungsmöglichkeiten. Wir rechnen in Kürze mit der Belegung der Anlage. Die Dienstleistenden des Zivilschutzes sind auf «Pikett». Auch steht die erste Etappe der Sanierung des Oberstufenschulhauses bevor. Zwischen den Sommer- und den Herbstferien wird der eigentliche Schulhausstrakt komplett saniert. Dies ist eine grosse Herausforderung für das Architekten- und Lehrerteam. Die Arbeiten müssen gut vorbereitet

werden, denn die Zeit für die Sanierung ist knapp bemessen. Wir haben bei Petrus den Wunsch angebracht, er möge doch für die gleichen Wetterverhältnisse wie im Sommer 2015 besorgt sein. Wiederum sind zahlreiche Strassensanierungsprojekte geplant. In der Ortsplanung ist der Gemeinderat gefordert, einerseits dem Verdichtungsgedanken und andererseits dem Ortsbildschutz Rechnung zu tragen. Die geeigneten Instrumente hierfür zu erarbeiten, wird eine interessante und spannende Aufgabe im 2016.



Der Skilift soll auch dieses Jahr wieder zahlreiche Schneesportler anlocken. Monika Scherrer hofft deshalb auf schneereicheres Wetter.

Öffentliche Planaufgabe «Überbauung am Bahnhof»

FLAWIL Der Projektwettbewerb für «Neues Wohnen in der Alten Post» ist abgeschlossen. Das Siegerprojekt ist bestimmt und im November der Bevölkerung vorgestellt worden. Die öffentliche Planaufgabe über den Beilageplan zum Gestaltungsplan und den ergänzten Planungsbericht dauert bis 11. Februar 2016.

Die Jury hat entschieden: Aus acht Projekten für ein «Neues Wohnen in der Alten Post» erkor sie das Projekt «Mr. Bojangles» der Zürcher Architekten Brechbühler Walser als Sieger.

Planaufgabe bis 11. Februar 2016

In Zusammenarbeit mit dem siegreichen Team Brechbühler Walser Architekten hat die Stritt-

matter Partner AG den Beilageplan zum Gestaltungsplan neu erarbeitet und den Planungsbericht ergänzt. Der Gestaltungsplan aus dem Jahr 2013 bleibt unverändert. Der Gemeinderat hat den neuen Beilageplan zum Gestaltungsplan «Überbauung am Bahnhof» und den ergänzten Planungsbericht – beide datiert vom 27. November 2015 – genehmigt.

Die öffentliche Planaufgabe findet im Gemeindehaus, 3. Stock, Anschlagbrett, statt und dauert vom 13. Januar bis 11. Februar 2016.

Gemeinderat trifft Verwaltungsrat der Spitalverbunde



FLAWIL Das Spital Flawil entwickelt sich positiv. Der Gemeinderat liess sich kurz vor Weihnachten von Regierungsrätin Heidi Hanselmann über die Entwicklung des Spitals Flawil aus erster Hand informieren. Der Gemeinderat nahm die Ausführungen erfreut zur Kenntnis und anerkennt das Bestreben des Kantonsspitals St. Gallen, am Standort Flawil festzuhalten und dieses sinnvoll weiterzuentwickeln.

Korrigenda zur Berichterstattung im FLADE-Blatt

FLAWIL Die Gemeinde stellt in der Berichterstattung über die neue Flawiler Chronistin (Ausgabe Nr. 12 vom 18. Dezember 2015) Folgendes richtig: Mit Helen Knöpfel amtiert in der 200-jährigen Chronikgeschichte nicht wie geschrieben zum ersten Mal eine Frau als Chronistin. Bedauerlicher-

weise wurde bei den Recherchen übersehen, dass von 1. Januar 1988 bis 31. Dezember 1988 Margot Priska Spornberger während eines Jahres die Flawiler Chronik schrieb. Die Gemeinde bittet diesen Fehler zu entschuldigen.

TODESFÄLLE

Gestorben am 17. Dezember 2015 in Wil: **Borgas, Gertrud**, von Flawil, geboren am 9. Juni 1939, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt im Pflegeheim Eggfeld in Wil. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 21. Dezember 2015 in Eschlikon: **Meier geb. Langenegger, Emma**, von Zürich, geboren am 18. Juni 1922, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt im WPH in Eschlikon. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 31. Dezember 2015 in Degersheim: **Büsser geb. Büsser, Rosalia Lina**, von Amden, geboren am 23. Oktober 1920, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Degersheim, WPH Steinegg. Die Abdankung findet heute Freitag, 8. Januar 2016, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius, Flawil

Gestorben am 3. Januar 2016 in Flawil: **Frehner, Gottlieb**, von Urnäsch, geboren am 5. August 1925, wohnhaft gewesen in Flawil, Lörenstrasse 26. Die Abdankung findet am Montag, 18. Januar 2016, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

Gestorben am 2. Januar 2016 in Flawil: **Frehner geb. Suhner, Ida**, von Urnäsch, geboren am 25. Juni 1920, wohnhaft gewesen in Egg (Flawil), Hammer 1475. Die Abdankung findet heute Freitag, 8. Januar 2016, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

BAUGESUCHE

Öffentliche Auflage vom 11. bis 25. Januar 2016, Rechtsmittel gemäss Art. 82 ff. Baugesetz. Beim Bausekretariat (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

Hans Peter Brunner, Grobenenschwil 2667, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 146/2015, Sitzplatzüberdachung, Grundstück Nr. 2543, Vers. Nr. 2396, Gehrenstrasse 27, Flawil

Hasan Angi, Kronenstrasse 20, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 001/2016, Umnutzung Gemüseladen in Spielsalon EG und UG / Einbau Fumoir, Grundstück Nr. 541, Vers. Nr. 3368, St.Gallerstrasse 3, Flawil

Madeleine und Urs Zuber, Grubenstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 002/2016, Akttikageschoss Sitzplatzverglasung, Grundstück Nr. 965, Vers. Nr. 3929, Grubenstrasse 6, Flawil

Andreas Scherrer, Tobel 1450, 9200 Gossau; Baugesuch Nr. 005/2016, Erneuerung Abwasseranlage und Sanierung Zufahrt zum Wohnhaus, Grundstück Nrn. 1246, 3137 und 1220, Vers. Nr. 1450, Tobel, Flawil

HANDÄNDERUNGEN DEZEMBER 2015

Veräusserer

Niedermann Jeannik Malika, Fohlenweg 6, Flawil

Erwerber

Edipi Mergim, Lärchenstrasse 2, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 10542 Fohlenweg 6, 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 8 (95/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2807)

Veräusserer

Tricarico Salvatore, Landbergstrasse 81, Flawil

Erwerber

Tricarico Gabriela, Wilerstrasse 134a, Flawil

Objekt

Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10668 Wilerstrasse 134a, 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 3 (117/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2004), Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10669 Wilerstrasse 134a, 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 4 (129/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2004), Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10663 Wilerstrasse 134a, Garage Nr. 5 (8/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2004) und Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10665 Wilerstrasse 134a, Garage Nr. 7 (8/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2004)

Veräusserer

Braun Ursula Paulina, Erbegemeinschaft, Flawil

Erwerber

Radovic Zorica, Friedbergstrasse 1, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 10745 Friedbergstrasse 1, 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 2 (36/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3278) und Grundstück Nr. 30386 Friedbergstrasse, Autoeinstellplatz Nr. 28 (1/53 Miteigentum an Grundstück Nr. 3279)

Veräusserer

FSW Immob AG, Industriestrasse 28, Herisau

Erwerber

Kurz Silvia, Unterstrasse 50, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 30492 Unterstrasse 50/52, Autoeinstellplatz Nr. 17 (1/33 Miteigentum an Grundstück Nr. 10799)

Veräusserer

Bauerkamp Werner Wilhelm Josef, Weidegghaldenstrasse 10, Flawil

Erwerber

Müller Kurt, Weideggstrasse 25, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 2240 Weideggstrasse, Garage Assek.-Nr. 490, 132 m² Gartenanlage, Gebäude

Veräusserer

Heer Markus Otto, Rosenhügelstrasse 6, Flawil

Erwerber

Schäfli Stephan und Schäfli Maria Franziska, Höhenstrasse 49, Flawil (Miteigentum zu je ½)

Objekt

Grundstück Nr. 2135 Höhenstrasse 49, Wohnhaus Assek.-Nr. 2020, 751 m² Gartenanlage, Gebäude

Veräusserer

Baumann Rosa, Erbegemeinschaft, Flawil

Erwerber

Baumann Werner Adolf, Krankenhausstrasse 5, Flawil

Objekt

Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 409 Neugasse 10, Wohnhaus Assek.-Nr. 636, 262 m² Gartenanlage, Gebäude, übrige befestigte Flächen

Veräusserer

Baumann Werner Adolf, Krankenhausstrasse 5, Flawil

Erwerber

Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 409 Neugasse 10, Wohnhaus Assek.-Nr. 636, 262 m² Gartenanlage, Gebäude, übrige befestigte Flächen

Veräusserer

Scherrer Peter, Mittelgasse 11, Flawil, und Kunz Doris, Wisentalweg 5, Flawil (Miteigentum zu je ½)

Erwerber

Sacipi Arsim und Sacipi Burbuqe, Unterstrasse 18, Flawil (Miteigentum zu je ½)

Objekt

Grundstück Nr. 10005 Enzenbühlstrasse 41, 5½-Zimmer-Wohnung (121/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 218) und Grundstück Nr. 10017 Enzenbühlstrasse 41, Garage Nr. 5 (6/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 218) und Grundstück Nr. 10020 Enzenbühlstrasse 41, Garage Nr. 8 (6/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 218)

Veräusserer

Hättenschwiler Kurt Konrad, Mittlerer Botsberg 2457, Flawil, und Boneal AG, Bahnhofstrasse 5, Flawil (Miteigentum zu je ½)

Erwerber

Reifler Brigitte, Bahnhofstrasse 27, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 10503 Bahnhofstrasse 27, 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 5 (47/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 490)

Veräusserer

Kumschick Hedwig Crescentia, Erbegemeinschaft, Flawil

Erwerber

Büchi Reinhardt, Heiniweidstrasse 37c, Bäch SZ

Objekt

Grundstück Nr. 1017 Grubenstrasse 23, Wohnhaus Assek.-Nr. 194, 731 m² Gartenanlage, Gebäude, Strasse, Weg

Veräusserer

Liberis Invest AG, Zürcherstrasse 202, St.Gallen

Erwerber

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG, St.Gallerstrasse 42, Flawil

Objekt

Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 3527 Schändrich, Nebengebäude Assek.-Nr. 2266, 768 m² Acker, Wiese, Gebäude

Veräusserer

Hättenschwiler Kurt Konrad, Mittlerer Botsberg 2457, Flawil, und Boneal AG, Bahnhofstrasse 5, Flawil, und Seiz Hugo Karl, Meierseggstrasse 9, Flawil, und Brändle Johann Rudolf, Längstrasse 37, Bichwil (Miteigentum zu je ¼)

Erwerber

Schönenberger Hans und Schönenberger Franziska Hildegard, Friedbergstrasse 12, Flawil (Miteigentum zu je ½)

Objekt

Grundstück Nr. 30379 Friedbergstrasse, Autoeinstellplatz Nr. 21 (1/53 Miteigentum an Grundstück Nr. 3279)

Veräusserer

Bossart Felix Alfons, Rosenberg 4, Flawil

Erwerber

Reinli Daniel, Enzenbühlstrasse 28, Flawil

Objekt

Grundstück Nr. 338 Enzenbühlstrasse 28, Wohnhaus Assek.-Nr. 296, 431 m² Gartenanlage, Gebäude

Veräusserer

Tricarico Gabriela, Wilerstrasse 134a, Flawil

Erwerber

Tricarico Salvatore, Landbergstrasse 81, Flawil

Objekt

Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 3200 Landbergstrasse 81, Wohnhaus Assek.-Nr. 3733, Garage Assek.-Nr. 3734, 797 m² Gartenanlage, Gebäude, Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 3379 Fichtenstrasse 22, 736 m² Acker, Wiese, Weide und Hälfte-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 10892 Bahnhofstrasse 17, Gewerbestockwerk Nr. 1 (405/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 495)

Veräusserer

Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, Hatswil

Erwerber

Weibel Reto und Weibel Henklaus Themiris, Höflistrasse 3, Wittenbach (Miteigentum zu je ½)

Objekt

Grundstück Nr. 3523 Im Annagarten 35a, Wohnhaus Assek.-Nr. 4121, 338 m² Gartenanlage, Gebäude und Grundstück Nr. 30770 Im Annagarten, Garage Nr. 7 (1/14 Miteigentum an Grundstück Nr. 3478)

Veräusserer

Maurer Kurt Rudolf, Erbegemeinschaft, Flawil

Erwerber

Haltiner Christoph und Tanner Corinne, Moosstrasse 16, Abtwil SG (Miteigentum zu je ½)

Objekt

Grundstück Nr. 2395 Hügelweg 1, Wohnhaus Assek.-Nr. 2359, Garage Assek.-Nr. 2339, 1671 m² Gartenanlage, Gebäude, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wald, Wasserbecken

Eltern-Baby-Treff

VEREIN Am Donnerstag, 14. Januar, findet von 14.15 bis 16.00 Uhr der monatliche Eltern-Baby-Treff im Karussell – Haus für Kinder statt. In einem ersten Teil wird eine Fachperson Inputs zum Thema Förderung der Kreativität geben. Im zweiten Teil steht der Austausch mit anderen Eltern im Vordergrund. Die Kosten betragen CHF 10.–. Anmeldungen unter 071 393 85 24. Wir freuen uns auf Sie.

Joana Moser

Mit neuem Namen ins neue Jahr

FIRMA Drei Jahre nach der Geschäftsübernahme hat sich Cornel Helg entschieden, den Namen der Firma zu ändern. Seit Dezember läuft die Mitsubishi-Vertretung nun offiziell unter dem Namen Sportgarage Helg AG. Im nächsten April feiert sie zudem ihr 35-Jahr-Jubiläum in Flawil.

Am 5. und 6. März werden an der jährlichen Frühlingsausstellung wieder alle Mitsubishi-Modelle präsentiert und einige neue Modelle vorgestellt.

Cornel Helg und sein Sportgarage-Team befassen sich mit dem Verkauf von Neuwagen und preiswerten Occasionen sowie Reparaturen aller Au-

tomarken und bieten zudem einen Batterie- und Pneuservice. Sie sind stets bestrebt, dem Kunden prompte und seriöse Arbeitsleistung zu bieten.

eing.



Cornel Helg (Sportgarage Helg AG) vor dem neu beschrifteten Mitsubishi Lancer.

Volley Flawil sucht Spielerinnen

VEREIN Zurzeit sind die Frauen von Volley Flawil in der Minderheit und Volleyballerinnen mit genügend Erfahrung, eventuell sogar bei Meisterschaftsspielen, sind herzlich willkommen. Auskunft gibt es unter volleyflawil@gmail.com. Mehr über Volley Flawil ist auf der Website unter www.volleyflawil.ch zu erfahren.

Solopianist David Ruosch

VEREIN Als freischaffender Pianist, Komponist, Songwriter und Musikpädagoge hat sich David Ruosch auf die traditionelle Blues- und Jazzpianomusik spezialisiert. Er ist aber auch ein hochkarätiger Stilist und authentischer Vertreter des Boogie-Woogie, Blues, Stride und Swing. Er gilt nicht nur als einer der Besten seines Fachs, er ist auch einer der bestgekleideten Pianisten! Wir sind überzeugt, dass es am 18. Januar wieder ein musikalischer Leckerbissen wird. Reservation Tel. 071 393 40 92, Restaurant Park, Flawil. eing.

2016 – das fängt ja gut an!

VEREIN Schon am Freitag, 8. Januar, stehen mit Jordan Djevic und Manuel Cestari zwei Virtuosen mit Instrumenten auf der Bühne des Kulturpunkts in Flawil. Deren Stil ist mit «moderner Weltmusik» zwar umfassend bezeichnet. Ihre Präsentation auf der Bühne entfaltet jedoch erst die ganze Buntheit. Konzertbeginn 20.30 Uhr, Eintritt frei – Kollekte.

Und am Samstag gleich noch ein Crack ...

Musikalisch spannt Simon Wahl, den Bogen von Pop über Hip Hop bis zum Flamenco und lässt bei seinen Konzerten seine Zuhörer in andere Welten eintauchen. Ein Abend zum Geniessen und Staunen. Konzertbeginn 20.30 Uhr, Eintritt frei – Kollekte.

Franz Fischli

flawil.ch

Öffentliche Planaufgabe

Der Gemeinderat hat am 8. Dezember 2015 in Anwendung von Art. 29 ff. des kantonalen Baugesetzes (sGS 731.1) erlassen:

Änderung Gestaltungsplan «Überbauung am Bahnhof» (Beilageplan mit besonderen Vorschriften und Planungsbericht)

Gegenstand der Auflage ist die Änderung des Gestaltungsplans «Überbauung am Bahnhof». Es liegen der Beilageplan mit den besonderen Vorschriften und der Planungsbericht, beide vom 27. November 2015, öffentlich auf.

- Auflagefrist: Mittwoch, 13. Januar 2016 – Donnerstag, 11. Februar 2016
- Auflageort: Gemeindehaus Flawil, Anschlagbrett 3. Stock

Rechtsmittel: Gegen die Änderung des Gestaltungsplans «Überbauung am Bahnhof» kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeinderat, 9230 Flawil, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 29^{bis} BauG). Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

Gemeinde Flawil

All you need is love.



Die Partnervermittlung mit Herz®

Andrea Klausberger



Erfahrung, der Sie vertrauen können. Seit 20 Jahren in Ihrer Region.

Bahnhofstrasse 2

CH-9230 Flawil

Tel. 071 866 33 30

info@partnervermittlung.ch

www.partnervermittlung.ch



Alles dreht sich um das Kind

Kontakt: 071 393 85 24
www.karussell.ch

flawil.ch

Singhörli Laad zu Gast beim Treff 60 plus

VEREIN Zum Jahresbeginn lädt der Treff 60 plus zu einem fröhlichen Nachmittag ein. Am Dienstag, 12. Januar, um 15.00 Uhr im Zwinglisaal ist das Singhörli Laad, ein reiner Frauenchor, zu hören. Der Chor bietet Gesang auf hohem Niveau und pflegt auch mit Begeisterung den Naturjodel. Zwischendurch darf sich das Publikum an Sketches erfreuen. Alle Interessierten sind zu diesem Anlass herzlich eingeladen. Trudi Jaccoud

Mit Walter Eggenberger als Gast

VEREIN Am Freitag, 15. Januar, ist Walter Eggenberger zu Gast bei der MVG Flawiler Kultur im Lindensaal Flawil mit einem Vortrag über Äthiopien.

Im Gedächtnis geblieben ist Walter Eggenberger als Moderator des TV-Magazins «Zehn vor zehn». Er macht aber keinen Hehl daraus, dass ihn die Jahre als In- und Auslandsredaktor für Radio DRS bedeutend mehr prägten. Seine grossen Hobbys waren ausgedehnte Reisen auf allen Kontinenten. Nach seiner Fernsehkarriere arbeitete er als Koordinator der humanitären Hilfe und der

eidgenössischen Entwicklungsprojekte in Nordkorea und Äthiopien.

Äthiopien – mystisches Reich, legendenumwoben, uralt. Das ehemalige Abessinien ist ein afrikanischer Ausnahmefall und übt eine Faszination aus. Denn hier am Horn von Afrika trifft man auf einen unerwarteten kulturellen Reichtum, grandiose Landschaften und anmutige Völker.

Der Anlass beginnt um 20 Uhr, das Foyer ist ab 19 Uhr für den Apéro geöffnet. Kulinarisch verwöhnt wird das Publikum von der Confiserie Dober.

Edith Bechtiger Heuberger



Walter Eggenberger wird seinem Flawiler Publikum viel Interessantes über Äthiopien zu berichten wissen.

Auf dem Weg zur gastlichen Kirchgemeinde

KIRCHE Am Donnerstag, 21. Januar, von 19.00 bis 21.30 Uhr, findet eine Informationsveranstaltung zum Thema «Generationenkirche Flawil – auf dem Weg zur gastlichen Kirchgemeinde» statt. Anschliessend wird zum Apéro eingeladen.

Wie positioniert sich die reformierte Kirchgemeinde als gastlicher und lebensnaher Ort für alle Generationen? Mit dieser Leitfrage plant die Kirchenvorsteherschaft einen mehrjährigen Neuorientierungsprozess, der finanziell von der Kantonalen Kirche St.Gallen unterstützt wird. Mit einem klaren Profil und konkreten Zielen möchte sie der Zukunft entgegensteuern. Die Leitidee: Die Kirchgemeinde bietet Raum für unterschiedliche Bedürfnisse und Interessen der Menschen – von Jung bis Alt, von kirchennah bis -distanziert.

Wir laden Sie ein zum Mitdenken und Mitwirken. Ihre Ideen und Visionen sind gefragt – sei es zum Profil, zu Angeboten oder kirchlichen Liegenschaften.

An der Informationsveranstaltung vom 21. Januar 2016 erfahren Sie mehr. Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich!

Daniela Zillig-Klaus

NEUJAHRSKONZERT 2016
10. Januar 2016, 17 Uhr
Kirche Oberglatt, Flawil

Coro Mille Voci Singing Sailors' Crew Romanshorn

Songs von Ike & Tina Turner, Supertramp,
The Mamas & The Papas, Queen, Verdi, ...

Eintritt frei - Kollekte
Anschliessend Neujahrsapéro





Reformierte
Kirchgemeinde
Flawil

Auf Kurs zur gastlichen Kirchgemeinde

Information zur Generationenkirche Flawil

Donnerstag, 21. Januar 2016, 19.00 - 21.30 Uhr, Kirchgemeindezentrum

Herzliche Gratulation !



Wir gratulieren
Daniel Brunner
zum erfolgreichen
Abschluss zum
dipl. Techniker HF,
Kommunikations-
technik.

Das ganze
Bossart + Kuhn Team

Bossart + Kuhn
Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbau
Enzenbühlstrasse 26 9230 Flawil

Gesucht per 1. April 2016

Floristin / Gärtner-Floristin 100%

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns!

Blumengeschäft Belser

St.Gallerstrasse 16
9230 Flawil
Tel. 071 393 15 52
info@blumenbelser.ch

Sa. 9. Jan. 2016
20-02 Uhr

Oldies Disco
Lindensaal Flawil

Rock & Pop der 60-, 70- und 80er
DJ Hot Pännz & **DJ Rip Fossil**
ex Jailhouse Uzwil ex Jugendhaus Flawil
20. Anniversary



Kantonsratswahlen
28. Februar 2016

**MARCO
LÜCHINGER**

Vorteil Flawil und Degersheim:
«Keine Schildbürgerstreiche
in der Steuerpolitik!»

SP



Programm 2015/16

**Walter Eggenberger
Vortrag «Äthiopien»**

Freitag, 15. Januar 2016, 20.00 Uhr
Lindensaal Flawil (Apéro im Foyer ab 19.00 Uhr)



Im Gedächtnis geblieben ist Walter Eggenberger als Moderator des TV-Magazins «10 vor 10». Er arbeitete nach seiner Fernsehkarriere als Koordinator der Entwicklungsprojekte der Eidgenossenschaft in Nordkorea und Äthiopien.

Äthiopien, mystisches Reich, legendenumwoben, uralte. Das ehemalige Abessinien ist ein afrikanischer Ausnahmefall und übt eine Faszination aus. Denn hier am Horn von Afrika trifft man auf einen unerwarteten kulturellen Reichtum, grandiose Landschaften und anmutige Völker.



Eintrittspreis: Fr. 20.–
Schüler/Lehrlinge/MVG-Mitglieder: Fr. 10.–



Sportgarage

Helg AG

**Niederuzwilerstr. 10
9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11**



**Offiz. Mitsubishi
Vertretung**

www.sportgarage-helg.ch

Erinnerung an die Taufe

«Du bisch äs Gschänk vom Himmel und mer nämeds aa», mit diesem Lied von Andrew Bond begrüßen wir manchmal die Kinder bei der Taufe. Jedes Kind ist ein kleines Wunder, ein Geschenk, das unsere Herzen berührt. In der Taufe nehmen wir die Kinder in die grosse Gemeinschaft der Kirche auf und segnen sie. Seit knapp drei Jahren bitten wir die Eltern der Täuflinge, ein sogenanntes Taufkreuz zu gestalten und zur Taufe mitzubringen. Als Zeichen, dass das neugetaufte Kind seinen Platz bei uns findet, hängen die Eltern das Kreuz an unsere Taufkreuzwand. Das Kreuz ist wie ein Puzzleteil, es passt genau. Jedes Kreuz ist ganz individuell gestaltet, so wie jeder Mensch seine eigene Persönlichkeit besitzt, von Anfang an.

Jeweils im Januar des darauffolgenden Jahres laden wir alle Tauffamilien wieder ein zu einer kleinen, kindgerechten Feier. Wir entzünden die Taufkerzen wieder, beten und singen gemeinsam und die Familien



Eltern entzünden mit ihren Kindern die Taufkerzen an der Osterkerze.

nehmen ihr Taufkreuz wieder in Empfang. Ein Gottesdienst, in dem es im Altarraum sehr lebendig zu und her geht! Anschliessend ist bei Kaffee und Kuchen Zeit zum Austausch unter den Familien.

Die betreffenden Eltern wurden schriftlich eingeladen. Die Termine im 2016 sind:

- Samstag, 16. Januar:
10.00 Uhr in Degersheim
15.00 Uhr in Flawil (für Flawil und Niederglatt)

- Sonntag, 17. Januar
15.00 Uhr in Wolfertswil

Bettina Flick, Seelsorgeeinheit
Magdenau

SEELSORGE- EINHEIT MAGDENAU

SEELSORGEEINHEIT

Dreikönigskonzert

Festliche Musik zur Dreikönigszeit am Sonntag, 10. Januar, um 17.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Jakobus Degersheim. Zum besinnlichen Dreikönigskonzert sind alle Musikliebhaber herzlich eingeladen.

FLAWIL

Beta

Seniorenachmittag am Mittwoch, 13. Januar, um 14.30 Uhr im Pfarreizentrum.

Die Theatergruppe des Männerchors Eintracht unterhält uns an diesem Nachmittag mit dem Theaterstück «Durenand im Alpeland». Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher, denn «lache isch gsund!».

Mittagstisch für Alleinstehende

Am Donnerstag, 14. Januar, um 11.30 Uhr sind Alleinstehende, Witwen und Witwer herzlich eingeladen zum Mittagessen im Pfarreizentrum.

WOLFERTSWIL

Frauengemeinschaft

Fondueplausch am Freitag, 15. Januar, um 20.00 Uhr im Restaurant Moosbad.

Für alle, die zu Fuss gehen, ist der Treffpunkt um 19.15 Uhr und für Mitfahrende um 19.45 Uhr beim Kirchplatz.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen und fröhlichen Abend.

www.seelsorgeeinheit-magdenau.ch



Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen –
Gemeinschaft erleben

Sonntag, 10. Januar

- 09.30 Gottesdienst
Thema: «Gottesdienst am Montag: Dienen mit Taten»
Parallel Gottesdienste für Kinder.
Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon: 071 393 91 91
www.fcgf.ch

www.fcgf.ch



Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Freitag, 8. Januar

15.15 WPH/Spital: Andacht

16.15 AS Wisental: Andacht

16.30 Jugendlounge

Samstag, 9. Januar

09.00 KGZ: Flugstunden über Vulkaninseln – ein dreiteiliger Nofhelferkurs für Eltern mit Kindern in der Pubertät (Anmeldung: 071 393 15 03)

09.30 Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir Niederwil

Sonntag, 10. Januar

10.00 Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Pfr. M. Hampton
Fahrdienst 078 749 51 60

17.00 Kirche Oberglatt: Neujahrskonzert, anschl. Apéro im Zwinglisaal
Fahrdienst 079 366 43 35

Dienstag, 12. Januar

15.00 KGZ: Treff 60 plus: Unterhaltung mit dem Singchörli Laad, Nesslau

Freitag, 15. Januar

18.00 KGZ: Prisma

www.ref-flawil.ch



EVANGELISCHE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE DEGERSHEIM

Freitag, 8. Januar

19.00 WoGo 1. bis 3. Oberstufe

Samstag, 9. Januar

20.00 Konzert mit dem Gospelchor Wittenbach. Kirche

Sonntag, 10. Januar

9.40 Gottesdienst. Mitwirkung des Musikvereins. Kinderhort und Kinderprogramm

Dienstag, 12. Januar

8.45 Alpha-60-Plus-Treffen

Mittwoch, 13. Januar

14.30 Seniorennachmittag. Kath. Pfarreihem

Donnerstag, 14. Januar

20.00 Kirchenchor

www.ref-degersheim.ch



Evangelisch-methodistische Kirche

Sonntag, 10. Januar

10.00 Gottesdienst mit Sigmar Friedrich
Thema: Lukas 3,15-22

www.emk-flawil.ch



Zum Jahreswechsel ging's auf die Flawiler Bahnhofstrasse

Fotos: Verkehrsverein Flawil



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung im Jahr 2015 unter anderen folgende Themen behandelt und darüber beschlossen.

Trinkwasserkontrollen

Das Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV) hat im November 2015 das Trinkwasser im Verteilernetz der Wasserversorgung an verschiedenen Standorten in Degersheim geprüft. Gemäss Laborbefund entspricht die Trinkwasserqualität den in der Schweiz geltenden gesetzlichen Anforderungen. Degersheim garantiert somit Frischwasser in einwandfreier Qualität direkt ab dem Wasserhahn.

Beitrag Denkmalpflege

Die kantonale Denkmalpflege unterstützt die Fassadensanierung des Gemeindehauses mit einem Beitrag. Damit die denkmalpflegerische Subvention des Kantons zustande kommt, ist gleichzeitig immer die Zusicherung eines Gemeindebeitrages erforderlich. In diesem Fall hat die Gemeinde Degersheim einen Beitrag für ein eigenes Bauprojekt zuzusichern. Die Gesamtsubvention von Kanton und Gemeinde beträgt 29718 Franken somit wird vom Kanton und der Gemeinde je ein Beitrag von 14859 Franken gesprochen.

Spielplatzüberprüfungen

Die Gemeinde Degersheim unterhält acht öffentliche Spielplätze. Um ein Mindestmass an Sicherheit für spielende Kinder zu gewährleisten, haben

Spielplätze die geltenden SN-Normen und Richtlinien einzuhalten. Eine auf Sicherheitsvorschriften für Kinderspielplätze spezialisierte Firma hat im Auftrag des Gemeinderates alle gemeindeeigenen Kinderspielplätze überprüft.

Das Resultat ergab, dass sämtliche Spielplätze kleinere Sicherheitsmankos aufweisen. Es liegen jedoch keine gravierenden Mängel vor, die eine Schliessung der Spielplätze rechtfertigen würden. Der Gemeinderat hat beschlossen, die Mängel zu beheben und im Budget 2016 dazu einen entsprechenden Betrag vorzusehen.



Das Trinkwasser in Degersheim entspricht den in der Schweiz geltenden gesetzlichen Anforderungen.

Abwassergebühren 2016

DEGERSHEIM Die Mikroverunreinigung belastet die Gewässer zunehmend. Mit gezielten Massnahmen sollen diese reduziert werden.

Neun Franken pro angeschlossenen Einwohner

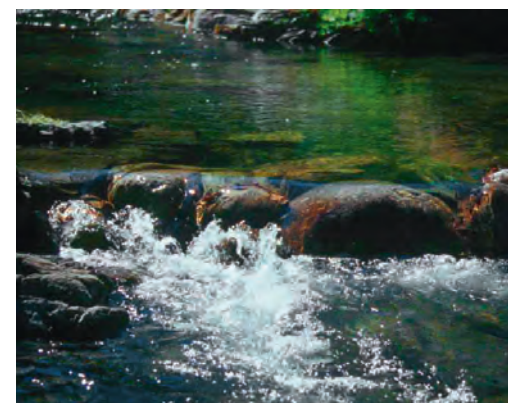
Die eidgenössische Gewässerschutz-Gesetzgebung verlangt, dass Kläranlagen Massnahmen zur Reduktion der Mikroverunreinigungen treffen. Das Gesetz und die dazugehörige Verordnung sind am 1. Januar 2016 in Kraft getreten. Solange die Abwasserreinigungsanlagen diese Massnahmen zur Reduktion der Mikroverunreinigungen noch nicht umgesetzt haben, erhebt der Bund ab 2016 bei den Kläranlagen eine Abwasserabgabe. Sie beträgt neun Franken pro angeschlossenen Einwohner.

Weiterverrechnung an Gemeinden

Die Abwasserreinigungsanlagen überbinden diese Abgabe den Verursachern. Der Bund empfiehlt, dass dabei die bestehenden Gebührenmodelle der Abwasserreinigungsanlagen zur Anwendung kommen. Die Weiterverrechnung der Abgabe an Gemeinden und Direktionen erfolgt durch die Kläranlagen anhand des bestehenden Betriebskostenverteilers.

Abwassergebühren 2016 vorläufig unverändert

Für Degersheim ergeben sich aus der Weiterverrechnung der Bundesabgabe Mehrkosten im Umfang von rund 36 000 Franken. Die jährliche Abgabe an den Bund für die Mikroverunreinigungen wird über die laufende Rechnung gedeckt. Der Gemeinderat hat beschlossen, die Abwassergebühren für das nächste Jahr trotz der Mehrausgaben für die Massnahmen zur Reduktion der Mikroverunreinigung vorläufig unverändert zu belassen.



Mit gezielten Massnahmen können Mikroverunreinigungen in Gewässern vermieden werden.

Individuelle Prämienverbilligung

DEGERSHEIM Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse. Die Anmeldefrist für die Prämienverbilligung läuft bis 31. März 2016.

Berechnung

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2016 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2016 massgebend.

Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv können eine Selbstberechnung vorgenommen und das Formular heruntergeladen werden. Es besteht auch die Möglichkeit, das Formular am Schalter der AHV-Zweigstelle zu beziehen.

Anmeldefrist

Gesuche für Prämienverbilligung können bis 31. März 2016 eingereicht werden. Anmeldun-

gen, die nach diesem Stichtag eingehen, können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Erleichterung für Ergänzungsleistungsbeziehende

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenkassen überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Beratung auf der AHV-Zweigstelle

Die AHV-Zweigstelle Degersheim berät Sie während den üblichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung gerne.

Weitere Informationen finden Sie auch auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv oder erhalten Sie über die Telefonnummer 071 282 61 91.



Jede Flasche zählt!

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

GEBURTEN

Senn, *Maurin* Felix, geboren am 11. Dezember 2015 in Herisau AR, Sohn des Senn, Christof und der Senn geb. Fritsche, Andrea, wohnhaft in Degersheim SG.

TODESFÄLLE

Gestorben am 23. Dezember 2015 in Degersheim SG: **Müller geb. Graf, Frieda**, von Eschlikon TG und Sirnach TG, geboren am 21. April 1934, wohnhaft gewesen in Wolfertswil SG, mit Aufenthalt im Wohn- und Pflegeheim Steinegg. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 29. Dezember 2015 in Flawil SG: **Bless, Walter**, von Flums-Grossberg SG, geboren 9. April 1927, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, Schäflistrasse 11. Die Abdankung findet am Freitag, 8. Januar 2016, auf dem Friedhof Mogelsberg statt, mit anschliessendem Trauergottesdienst in der katholischen Kirche Mogelsberg.

Zum Jubiläum längere Öffnungszeiten

FIRMA Wir haben uns entschieden, unsere Türen auch ausserhalb der üblichen Geschäftszeiten für Sie zu öffnen.

So können Sie Bestellungen auch früher oder später abholen, einen Einkaufsbummel schon um 6 Uhr früh beginnen oder spät abends noch etwas für Ihre Liebsten besorgen. Wir bieten das komplette Sortiment, welches von Montag bis Samstag durch unsere Floristinnen angeboten wird, nun auch am Wochenende und am Abend an. An den bedienten Zeiten ändert sich natürlich nichts. Wir werden weiterhin sechs Tage die

Woche für Sie da sein, Sie mit vollem Elan und kreativen Ideen überraschen. Nach 30 Jahren der Geschäftstätigkeit in diesen Räumen bieten wir zum Jubiläum längere Öffnungszeiten an als Belohnung für die Treue unserer Kunden.

Ab diesem Wochenende haben Sie also die Möglichkeit, täglich von 06.00 Uhr bis 22.00 Uhr bei uns ein und aus zu gehen. Und keine Angst, wer zur Schliesszeit noch drin ist, wird nicht eingeschlossen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Michaela und Heini Eggenberger und Team



Michaela und Heini Eggenberger vor ihrem Ladengeschäft.

HANDÄNDERUNGEN DEZEMBER 2015

Veräusserer

Schaffner Samuel Felix und Schaffner Gertrud Dorith, Rorschach
(zu je ½ Miteigentum)

Erwerber

Freiburghaus Kurt, Gossau SG

Grundstück

Nr. 772, Seeblickstrasse 3, 9113 Degersheim

Gebäude

Wohnhaus

Baurechtsfläche

1303 m², Gebäude, Gartenanlage

Veräussererin

Erbengemeinschaft Gloor Werner

Erwerberin

Gloor-Widmer Mina, Degersheim (½-Miteigentumsanteil, wodurch die Erwerberin Alleineigentümerin wird)

Grundstück

Nr. S5094, Hauptstrasse 134, Degersheim

Wertquote

135/1000 Miteigentum (4½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1407 (½-Miteigentumsanteil, wodurch die Erwerberin Alleineigentümerin wird)

Grundstück

Nr. S5108, Hauptstrasse 134, Degersheim

Wertquote

8/1000 Miteigentum (Garage) an Grundstück Nr. 1407

Veräusserin

Baier Jeannine, Wädenswil

Erwerber

Baier Peter, Degersheim

Grundstück

Nr. S5113, Palmenstrasse 9, 9113 Degersheim

Wertquote

235/1000 Miteigentum (3½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 218

Veräusserin

Scherrer Monika Maria, Degersheim

Erwerber

Scherrer Thomas, Degersheim

Grundstück

Nr. 1467, Matt, 9113 Degersheim

Gebäude

Wohnhaus

Fläche

584 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

Veräusserin

Frei-Bürge Anna Maria, Degersheim

Erwerberin

Arkas Generalbauunternehmen AG, mit Sitz in Nesslau SG

Grundstück

Nr. 1648, Poststrasse, 9113 Degersheim

Fläche

1189 m², Gartenanlage

Veräusserin

Erbengemeinschaft Gmünder Edith

Erwerber

Mautz Andja und Mautz Yves Marko, Degersheim
(zu je ½ Miteigentum)

Grundstück

Nr. 108, Mühlefeldstrasse 21, 9113 Degersheim

Gebäude

Wohnhaus

Fläche

421 m², Gebäude, Gartenanlage

Veräusserer

Egli Karl Albert, Bichwil

Erwerber

Egli Rolf, Wolfertswil

Grundstück

Nr. 1222, Spilberg, 9116 Wolfertswil

Gebäude

Wohnhaus, Scheune, Remise

Fläche

123 401 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese/Weide, Gartenanlage, Wald

Gospelchor Wittenbach tritt auf

KIRCHE Morgen Samstag, 9. Januar, um 20.00 Uhr, gastiert der Gospelchor Wittenbach in der evangelischen Kirche Degersheim.

Der Gospelchor Wittenbach wurde 1996 gegründet und wird heute von Michael Stübi geleitet. Mit ihren Liedern wollen die Sängerinnen und Sänger zum Besinnen und Nachdenken anregen. Sie wollen mit ihrer frohen Botschaft einen Gegenpol zu unserer Leistungsgesellschaft sein. Wer den Chor schon erlebt hat, wird sich wieder mit Freude von seinem begeisternden Gesang mitreissen lassen.

eing.

Traditionelles Dreikönigskonzert mit «Il Mosaico»

VEREIN Am kommenden Sonntag, 10. Januar, findet um 17 Uhr das traditionelle und weitherum bekannte Dreikönigskonzert in der Jakobuskirche Degersheim statt. Dieses Konzert wird bereits zum 16. Mal durchgeführt.

Der Einstieg in den Alltag des neuen Jahres wäre für Degersheim unvollständig, gäbe es nicht das zur Tradition gewordene Dreikönigskonzert in der Jakobuskirche. Am diesjährigen Dreikönigskonzert kommen mit dem Ave Verum Corpus, KV 618 für Streicher, dem Konzert Nr. 3 in Es-Dur, KV 447 für Horn und Orchester, dem Andante in C-Dur, KV 315, und dem Konzert Nr. 4 in D-Dur, KV 218 für Violine und Orchester, ausschliesslich Werke von Wolfgang Amadeus Mozart zur Aufführung. Ein musikalischer Traum mit «Il Mosaico»! Zusammen mit dem Orchester treten als Solisten Ivo Dudler, Horn, Caroline Morger, Flöte, und Bomi Song, Violine, auf. «Il Mosaico» ist das Jugendorchester der Kantonschule Wattwil und der Musikschule Toggenburg. Es steht unter der Leitung von Hermann Ostendarp und gehört zu den führenden Jugendorchestern der Schweiz.

Der Eintritt ist frei, eine Kollekte zugunsten der Konzerttätigkeit «Degersheimer Konzerte» in den nächsten Jahren wird den Besuchern am Kirchenausgang herzlich empfohlen. Joseph Senn

Begeisternde Kinderweihnachtsfeier

KIRCHE Die evangelische Kirche Degersheim war praktisch voll besetzt mit vielen Familien von nah und fern.

Die Stimmung war mit dem Orchester, den Tanzenden, dem Chor, der Beleuchtung einfach perfekt. Ein grosses Team brachte mit seinem engagiertem Einsatz die Kirche zum Leuchten – und hoffentlich auch die Herzen der Anwesenden.

Nadine Zwingli Meier

Danke für die schönen Adventsfenster

VEREIN Der Vorstand der Frauengemeinschaft Degersheim bedankt sich ganz herzlich bei allen Adventsfenstergestaltern.

Jeden Abend durfte man bei Glühwein oder Punsch, bei Suppe oder Guetzi ein neues Fenster bestaunen. Es wurde dabei musiziert, eine Geschichte erzählt, gespielt oder das Fenster konnte gar sprechen. Es waren keine Grenzen gesetzt. Jedes Fenster war auf seine Art wunderschön. Wir hoffen, dass sich nächstes Mal auch wieder so viele kreative Degersheimer melden, die ein Adventsfenster gestalten möchten.

Andrea Gantenbein



Adventsfenster im Lernschloss

SCHULE Zur Eröffnung des Adventsfensters beim Kindergarten Bergstrasse führten die zehn Schülerinnen und Schüler der Lernschlossklasse Degersheim eine witzige Geschichte von Lorenz Pauli über den Sinn des Schenkens auf.

Vor «grossem Publikum» inszenierten sie die Geschichte als kleines Theater mit Gesang und rhythmischen Klängen. Die Aufführung endete mit dem Weihnachtslied «Oh du fröhliche...», in das Eltern, Geschwister, Freunde und weitere Interessierte aus der Umgebung einstimmten. Danach stärkten sich alle Beteiligten bei klarem Sternenhimmel mit Sternensuppe und selbst gemachtem Sternbrot.

Ursula Stiefel



Gespanntes Warten auf die Öffnung des Adventsfensters.

Herr Eichhorn zu Besuch an der Bergstrasse

SCHULE Kürzlich war im Kindergartenhaus an der Bergstrasse die Luft voller Schneeduft...

Das Theater Philothea aus Mogelsberg gastierte mit dem Stück «Herr Eichhorn und der erste Schnee». Alle Kinder der Kindergarten- und Lernschlossklassen durften sich mit Nicole Langenegger und ihrem Eichhorn auf die Suche nach dem ersten Schnee machen. Zauberhaft, weiss, nass, weich, kalt, aus Wasser – so wussten die Kinder zu berichten – das ist Schnee. Gemeinsam erlebten sie die lustige, anstrengende, lange, verbindende Wartezeit von Eichhorn, Igel und Bär und durften sich verzaubern lassen von Nicole Langeneggers Spielkunst. Vielen Dank an alle, die dies möglich gemacht haben. Luzia Schär



Die lange, aber lustige Wartezeit von Eichhorn, Igel und Bär gestaltete sich sehr kurzweilig.

Es geht nach Grüşch Danusa

VEREIN Am Skiday des Skiclubs Degersheim geht's am Sonntag, 17. Januar 2016, wieder einmal auf die Pisten von Grüşch Danusa. Jeder und jede ist herzlich willkommen.

- Skiverlad um 07.00 Uhr beim Postplatz Degersheim
- Abfahrt ist um 07.15 Uhr
- Kinder unter 17 Jahren müssen in Begleitung eines Erwachsenen sein
- Im Car gibt es einen kostenlosen kleinen Zmorge (Kaffee/Comella und Gipfeli)
- Den genauen Betrag bereithalten, wird im Car eingezogen
- Die Tickets werden nach Ankunft organisiert und anschliessend beim Car verteilt
- Infos über die Durchführung ab Samstag, 16. Januar, unter 071 371 10 20
- Rückreise: 16.30 Uhr Skiverlad / 17.00 Uhr Abfahrt in Grüşch. Ca. 18.30 Uhr Ankunft Postplatz Degersheim

Kinder bis 5 Jahre: CHF 35.-; Kinder 6 – 12 Jahre: CHF 40.-; Jugendliche 13 – 17 Jahre: CHF 60.-; Erwachsene ab 18 Jahren: CHF 75.-.
Anmeldungen mit Name und Geburtsdatum bis zum 11. Januar an: info@sc-degersheim.ch.

Weitere Infos unter www.sc-degersheim.ch

Bruno Schneider

Wickel und Kompressen

Bewährte Hausmittel mit grosser Wirkung selber einsetzen lernen



Kursort:

Hörenweg 11 in 9113 Degersheim

Daten:

Kurs 1:

13., 20., 27. Januar, 10., 17., 24. Februar 2016,
jeweils von 20 00 Uhr bis 22 00 Uhr

Kurs 2:

20. und 27. Februar 2016
von 9.30 Uhr bis 12 Uhr / 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Kosten:

Fr 285.- pro Person, inklusive Kursunterlagen und Material

Leitung/ Anmeldung:

Franziska Bruggner, dipl. Pflegefachfrau HöFa 1
Fachfrau für Wickel und Kompressen
Hörenweg 11, 9113 Degersheim, Tel: 071 370 05 34,
078 781 33 74, Mail: franzi.bruggner@bluewin.ch

Ich freue mich auf Sie.

Geöffnet

7x pro Woche von 6 bis 22 Uhr

Ab diesem Wochenende sind unsere Türen
täglich von 6.00 bis 22.00 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Michaela und Heini Eggenberger
mit dem ganzen Team

Floristik und Gartenbau Eggenberger AG
Degersheim



WIR ERFÜLLEN JEDEN BADESPASS!



HABLÜTZEL^{AG} SOLAR- & HAUSTECHNIK

DEGERSHEIM - MOGELSBERG - SCHWELLBRUNN
TEL. 071 371 11 64 / WWW.HABLUETZEL.AG

- › SANITÄRE ANLAGEN
- › HEIZUNGEN
- › THERMISCHE SOLARANLAGEN
- › PHOTOVOLTAIKANLAGEN
- › ENERGIEBERATUNG

DREIKÖNIGS- KONZERT DEGERSHEIM

Sonntag, 10. Januar 2016

16.50 Uhr Glockengeläute

17.00 Uhr in der
katholischen Kirche St. Jakobus

*Festliche Musik zur
Dreikönigszeit 2016*

Ivo Dudler, Horn

Caroline Morger, Flöte

Bomi Song, Violine

Jugendorchester «il mosaico»

Hermann Ostendarp, Leitung

Kollekte für die Aufgaben und die Konzerttätigkeit
«Degersheimer Konzerte» in den nächsten Jahren.

VÖGELI'S

ENERGIETECHNIK GmbH

Flawil / Oberwangen
071 393 90 92

Jetzt Offerten verlangen:

**10% Rabatt auf
Heizungsunterhalt**

E-Mail: cabuergi@bluewin.ch

KÄTH.
KIRCHGEMEINDE
DEGERSHEIM

**Zu vermieten per sofort an der
Windeggstrasse 2, Degersheim:**

Sonnige grosszügige **5-Zimmer-Maisonette-Wohnung**
mit neuer Küche: Miete / Mt. Fr. 1350.00 exkl. NK

Sonnige helle **2-Zimmer-Wohnung** mit neuer
Küche: Miete / Mt. Fr. 800.00 exkl. NK

Drei **Parkplätze** à monatlich Fr. 50.00

Grosszügiger **Kreativraum ca. 30m²** mit WC:
Miete / Mt. Fr. 350.00 exkl. NK

Kontakt: Patrik Rechsteiner, Tel. 079 426 09 33



Wir suchen Sie!

Unser Leiterteam braucht dringend
Verstärkung im

- **Kinderturnen**
- **Jugendriege**
- **Geräteturnen**

Arbeiten Sie gerne mit Kindern und
lieben Sie Sport? Dann kontaktieren
Sie uns:

Turnverein Degersheim

Monika Schönenberger

Telefon-Nr. 071 371 15 24 oder

Mobile-Nr. 079 400 56 37

www.tvdegersheim.ch

STUTZ Überall in der
OSTSCHWEIZ

Ob Sie
bauen oder
renovieren-
auf uns ist Verlass

www.stutzag.ch

Rätselspass

■ ■ ■ R ■ N ■ G ■ ■ ■ K ■ ■ ■ S
 P A N O R A M A ■ S A H A R A
 ■ N ■ M I N A R E T T ■ P ■ L
 R I G I ■ O E D ■ E T A P P E
 A M A N N ■ H E U G A B E L N
 ■ A ■ G ■ ■ ■ L O S
 ■ T E E ■ ■ L ■ T
 ■ O H R ■ ■ ■ G E R E
 ■ ■ R ■ ■ ■ ■ E I
 A L L O ■ ■ ■ O M A N
 L I O N S ■ ■ ■ S ■ G ■ ■ ■ E L ■
 ■ M S ■ E ■ S U T E R ■ S ■ M
 ■ M ■ S A M I R ■ M ■ R E S I
 R A V E N ■ L E I M E N T A L
 ■ T C S ■ J O R D I ■ S A C K

Hier könnte
Ihre Werbung
stehen!

flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch



STERN SINGEN

Auflösung der Rätsel unter: www.flawil.ch/Information/News/Archiv → Gemeindeblatt oder www.degersheim.ch/Verwaltung/Publikationen

5	2	3	4	8	6	1	9	7
1	6	9	7	5	3	8	4	2
8	7	4	2	1	9	6	5	3
3	4	6	9	7	5	2	1	8
2	8	5	6	3	1	4	7	9
9	1	7	8	2	4	5	3	6
4	3	2	5	6	7	9	8	1
7	5	8	1	9	2	3	6	4
6	9	1	3	4	8	7	2	5

06010004508

AGENDA DEGERSHEIM

- Samstag, 9. Januar**
Gospelkonzert mit Gospelchor Wittenbach
 Evang.-ref. Kirchengemeinde Degersheim
 Evang. Kirche, 20.00 Uhr
- Mixed-Volleyballturnier**
 Volleyballriege Degersheim
 MZA Steinegg, 8.00 bis 24.00 Uhr
- Sonntag, 10. Januar**
Neujahrsgroßbrunch/Familienbrunch
 Gewerbeverein Degersheim und Umgebung
 Villa Donkey, 10.00 bis 14.00 Uhr

Dreikönigskonzert
Jugendorchester „Il mosaico“ und diversen Solisten
 Kath. Kirche, 17.00 Uhr

Freitag, 15. Januar
Musizierstunde der Geigenklassen
 Musikschulen Degersheim + Oberuzwil
 Turmzimmer der evang. Kirche Feld, Flawil,
 19.00 bis 20.00 Uhr

AGENDA FLAWIL

Freitag, 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor Gemeindehaus

Spatzenhöck
 Familientreff Flawil
 kath. Pfarreizentrum, 14.45 bis 16.45 Uhr

Samstag, 9. Januar
Hallenfußballturnier
 Sportclub Steinemann
 Turnhalle Botsberg, 10.00 bis 23.00 Uhr

20. Flawiler Oldies Disco
 Greenteam
 Lindensaal, 20.00 bis 2.00 Uhr

Sonntag, 10. Januar
Hallenfußballturnier
 Sportclub Steinemann
 Turnhalle Botsberg, 9.00 bis 16.00 Uhr

Lesung mit Tim Krohn
 Gemeindebibliothek Flawil
 Gemeindebibliothek, 11.00 Uhr

Montag, 11. Januar
Volleyball Junioren 1 Schnuppertraining
 Volley Flawil
 Turnhalle Feld, 18.15 bis 19.45 Uhr

Dienstag, 12. Januar
Volleyball Damen Schnuppertraining
 Volley Flawil
 Turnhalle Feld, 20.00 bis 21.30 Uhr

Mittwoch, 13. Januar
Geschichtennachmittag für 4- bis 6-jährige Kinder
 Gemeindebibliothek Flawil
 Gemeindebibliothek, 14.30 bis 15.30 Uhr

Volleyball Junioren 1 Schnuppertraining
 Volley Flawil
 Turnhalle Feld, 18.15 bis 19.45 Uhr

Volleyball Mixed 1 Schnuppertraining
 Volley Flawil
 Turnhalle Feld, 20.00 bis 22.00 Uhr

Donnerstag, 14. Januar
Volleyball JuniorInnen Schnuppertraining
 Volley Flawil
 Turnhalle Grund, 18.30 bis 19.45 Uhr

Freitag, 15. Januar
Walter Eggenberger: Vortrag «Äthiopien»
 MVG Flawiler Kultur
 Lindensaal, 20.00 bis 22.00 Uhr

Erschöpft?

Ein Gespräch hilft.
 Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

